

# ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ

# ИММИГРАНТОВ

*Иммигранты сталкиваются с особыми проблемами на работе и в сфере бизнеса. Управление по делам потребителей подготовило эти советы, чтобы информировать иммигрантов об их правах и о том, куда обратиться за помощью.*

## СОДЕРЖАНИЕ

Услуги помощи иммигрантам стр. 3

Кадровые агентства стр. 5

Финансы стр. 8

Подготовка налоговой декларации стр. 11



## ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ:

# УСЛУГИ ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ

### САМОЕ ВАЖНОЕ...

#### Получите бесплатную помощь.

Городские власти проводят безопасные и бесплатные юридические проверки по вопросам иммиграции. Посетите страницу [nyc.gov/actionnyc](https://nyc.gov/actionnyc) или позвоните по номеру 311 и скажите «ActionNYC». См. разделы БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ и ДРУГИЕ РЕСУРСЫ.

### Если вы обращаетесь к поставщикам услуг для иммигрантов, вам помогут следующие рекомендации.

Поставщики услуг для иммигрантов — это лица или компании, которые за плату оказывают услуги, связанные с иммиграцией. Это не юристы. Они не имеют разрешения правительства на предоставление консультаций об иммиграции.

Таким поставщикам разрешено:

- переводить и нотариально заверять документы;
- оказывать помощь в сборе документов (например, свидетельства о рождении или документов об образовании);
- заполнять формы заявлений (но не советовать, как отвечать на вопросы);
- организовывать фотосъемку или медосмотр;
- оказывать помощь в подготовке к экзаменам на знание английского языка или гражданского права.

Таким поставщикам не разрешается:

- выбирать иммиграционные формы для подачи;
- предоставлять юридические консультации о том, какие документы подавать;
- разъяснять варианты иммиграции;
- обсуждать ваше дело со Службой гражданства и иммиграции США (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS).



### РЕКОМЕНДАЦИИ

- Обращаясь к поставщику услуг, вы должны знать, какие формы заявлений вам необходимо подать.
- Обращайтесь только к поставщикам, имеющим офис. Никогда не обращайтесь к тем, с кем можно связаться только по телефону или электронной почте.
- Не верьте поставщикам, заявляющим, что они имеют особые связи в государственных органах по делам иммигрантов.
- Перед оказанием услуг поставщик должен подписать с вами договор. Не подписывайте договор, не прочитав его. Сохраните его копию для себя.
- Не предоставляйте оригиналы документов (например, свидетельство о браке). Давайте только копии.
- Требуйте квитанцию. Убедитесь, что в квитанции указано название (имя) и адрес поставщика.
- Не подписывайте пустые или частично заполненные формы. Требуйте, чтобы поставщик подписывал все формы, которые он подготовит для вас.
- Для вашей защиты поставщик должен иметь гарантийный фонд. Запишите название и контактные данные гарантийной компании или банка. Если вам будет причинен ущерб, вы сможете обратиться в суд и истребовать средства у поставщика или его гарантийной компании.
- Подайте жалобу в Управление по делам потребителей (Department of Consumer Affairs, DCA) на странице [nyc.gov/dca](https://nyc.gov/dca) или позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу на вашем языке. Чтобы подать жалобу, не обязательно сообщать ваши имя, фамилию и иммиграционный статус. *Примечание.* Если вы хотите, чтобы DCA с вами связалось, сообщите ваши имя, фамилию и адрес.
- Позвоните по номеру 311 или посетите страницу [nycourts.gov](https://nycourts.gov) и введите в строке поиска «Attorney Disciplinary/Grievance Committee», чтобы подать жалобу на юриста.

# ОСТОРОЖНО...

В штате Нью-Йорк нотариус не является юристом. Нотариус не может предоставлять юридические консультации, составлять юридические документы и проверять документы на предмет соответствия законодательству.

Никогда не оплачивайте чистые формы государственного образца. Формы доступны бесплатно на сайте USCIS: [uscis.gov](https://uscis.gov). Поставщики не обязаны раздавать бесплатные формы.

## БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ

- ActionNYC проводит безопасные и бесплатные юридические проверки в вашем районе и на вашем языке. Посетите страницу [nyc.gov/actionnyc](https://nyc.gov/actionnyc) или позвоните по номеру 311 и скажите «ActionNYC».

### ВАЖНО

- Муниципальные ведомства, оказывающие непосредственные социальные услуги, обязаны организовать устный и письменный перевод на ваш родной язык.
  - Муниципальные ведомства не имеют права спрашивать о вашем иммиграционном статусе, если только это не требуется для определения прав на льготу или услугу.
- Чтобы получить информацию о бесплатных консультациях для иммигрантов или помощь, звоните на горячую линию по вопросам иммиграции штата Нью-Йорк по телефону 1-800-566-7636 или 1-212-419-3737.

## ДРУГИЕ РЕСУРСЫ

- Ознакомьтесь с другими правовыми рекомендациями для иммигрантов:
  - КАДРОВЫЕ АГЕНТСТВА
  - ФИНАНСЫ
  - ПОДГОТОВКА НАЛОГОВОЙ ДЕКЛАРАЦИИ
- Посетите страницу [nyc.gov/dca](https://nyc.gov/dca), где вы найдете более подробную информацию, в том числе [образец договора о предоставлении услуг для иммигрантов](#).
- Городское управление по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA): посетите страницу [nyc.gov/immigrants](https://nyc.gov/immigrants), где вы найдете информацию о юридических и муниципальных услугах для иммигрантов.
- Служба гражданства и иммиграции США (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS): посетите страницу [uscis.gov](https://uscis.gov) или позвоните по номеру 1-800-870-3676, чтобы получить формы USCIS.
- Управление генерального прокурора Нью-Йорка: посетите страницу [ag.ny.gov](https://ag.ny.gov) и введите в строке поиска «Immigration Fraud» («иммиграционное мошенничество») для получения дополнительной информации и ресурсов. Прочтите [Don't Be A Victim Of Immigration Fraud](#) («Как не стать жертвой мошенничества»).
- Федеральная торговая комиссия (Federal Trade Commission, FTC): посетите страницу [ftc.gov](https://ftc.gov) и введите в строке поиска «immigrant scams» («иммиграционное мошенничество») для получения дополнительной информации и ресурсов. Прочтите:
  - [Scams Against Immigrants](#) («Мошенничество в отношении иммигрантов»)
  - [Spotting, Avoiding & Reporting Scams: A Fraud Handbook for Recent Refugees and Immigrants](#) («Как распознать, избежать и сообщить о мошеннической схеме: руководство по мошенничеству для беженцев и иммигрантов»)
- Городская ассоциация адвокатов Нью-Йорка (New York City Bar Association): позвоните по номеру 1-212-626-7373, чтобы получить направление к юристу.

## ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ:

# КАДРОВЫЕ АГЕНТСТВА

### САМОЕ ВАЖНОЕ...

#### Что представляет собой кадровое агентство?

Кадровое агентство помогает за плату работодателям в поиске сотрудников, а соискателям — в поиске рабочих мест.

#### Получите бесплатную помощь.

Городские власти предлагают бесплатную помощь соискателям. Посетите страницу [nyc.gov/workforce1](http://nyc.gov/workforce1) или позвоните по номеру 311 и попросите найти центр занятости Workforce1.

**Если вы сотрудничаете с кадровым агентством, чтобы найти работу, вам помогут следующие рекомендации.**

### ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- **Обращайтесь в лицензированное кадровое агентство.** Кадровые агентства обязаны иметь лицензию Управления по делам потребителей (Department of Consumer Affairs, DCA).



Посетите страницу [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) или позвоните по номеру 311, чтобы ознакомиться с лицензией и журналом жалоб.

#### ВАЖНО

- Кадровые агентства не могут взимать плату за прочие услуги, например обучающие занятия или сертификацию.
- Посещаете курсы подготовки в сфере безопасности? Такие учреждения должны быть зарегистрированы в Отделении службы криминальной юстиции штата Нью-Йорк.
- Вы посещаете школу барменов? Надзор за школами барменов осуществляет Бюро штата Нью-Йорк по надзору за частновладельческими школами.

- **Не обращайтесь в кадровые агентства, которые «гарантируют» трудоустройство.** Кадровые агентства не могут гарантировать, что найдут вам работу. Они могут только порекомендовать вам имеющиеся варианты с оплатой не ниже минимальной ставки.



Размер минимальной ставки устанавливается штатом Нью-Йорк и федеральным законодательством. Посетите страницу [labor.state.ny.us](http://labor.state.ny.us), чтобы узнать минимальную ставку в штате Нью-Йорк.

- **Ознакомьтесь с процедурой взимания вознаграждения агентством по найму.** Агентства по найму не имеют права взимать вознаграждения до момента вашего трудоустройства.

Сумма вознаграждения не может превышать максимальный размер согласно требованиям законодательства.



Посетите сайт [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca), раздел **Законы и нормы, содержащий сведения о начисляемых вознаграждениях.**

Вы имеете право на полное возмещение, если агентство начислит:

- Авансовое вознаграждение, депозитный взнос, регистрационный взнос, заявочный взнос или взнос за собеседование. ИЛИ
- право на перевод в другое агентство по найму или учебное заведение. ИЛИ
- право на дополнительные услуги, например, курсы обучения, фотоснимки или рецензию на резюме.

- **Требуйте точный письменный договор.** Перед подписанием агентство обязано предоставить вам полный текст договора. В договоре должно быть указано следующее:
  - название, адрес агентства и номер лицензии DCA;
  - тип работы;
  - стоимость услуг;
  - график платежей.

Убедитесь, что письменный договор точно отражает устную договоренность.

Перед подписанием договора требуйте предоставления письменных ответов на все ваши вопросы.

Агентство должно предоставить вам копию договора и квитанцию за каждый платеж. Храните все копии в надежном месте.
- **Не отвечайте на противозаконные вопросы.** Работодатель или агентство имеют право задавать вопросы на следующие темы, только если они служат критериями отбора на место работы:
 

○ Возраст	○ Инвалидность
○ Раса	○ Семейное положение
○ Вероисповедание	○ Наличие партнеров
○ Религиозная принадлежность	○ Наличие иждивенцев
○ Цвет кожи	○ Сексуальная ориентация
○ Национальная принадлежность	○ Гражданское положение
○ Гендерная принадлежность	
- **Подайте жалобу в DCA.** Подайте жалобу в DCA на странице [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) или позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу на вашем языке. Чтобы подать жалобу, не обязательно сообщать ваши имя, фамилию и иммиграционный статус. *Примечание.* Если вы хотите, чтобы DCA с вами связалось, сообщите ваши имя, фамилию и адрес.

## ОСТОРОЖНО...

### ШКОЛЫ, ОРГАНИЗОВАННЫЕ МОШЕННИКАМИ

В Нью-Йорке есть сотни коммерческих школ. Специализация курсов включает все направления: от ремонта систем кондиционирования воздуха и косметологии до подготовки медицинских техников. Администрации некоторых школ вводят учащихся в заблуждение. Они могут:

- заставлять вас обращаться за финансовой помощью в больших объемах;
- «гарантировать» вам трудоустройство после выпуска;
- вводить вас в заблуждение о ценности вашего образования, в том числе об учете ваших оценок при поступлении в другое учебное заведение.

*Помните!*

- Финансовая помощь обычно представляет собой кредит, который нужно будет выплатить. Это не грант на обучение.
- Изучите информацию о нескольких учебных заведениях.
- Не записывайтесь в школу в первый день ее посещения.
- Получите правила отказа от обучения в учебном заведении в письменном виде.

**Позвоните по номеру 311**, чтобы подать жалобу на высшее учебное заведение.

## БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ

- Посетите страницу [nyc.gov/workforce1](https://nyc.gov/workforce1) или позвоните по номеру 311 и попросите найти бесплатный центр занятости Workforce1.
- Посетите страницу [nyc.gov](https://nyc.gov) или позвоните по номеру 311 и спросите о бесплатных или недорогих образовательных программах для взрослых.

### ВАЖНО

- Муниципальные ведомства, оказывающие непосредственные социальные услуги, обязаны организовать устный и письменный перевод на ваш родной язык.
- Муниципальные ведомства не имеют права спрашивать о вашем иммиграционном статусе, если только это не требуется для определения прав на льготу или услугу.

## ДРУГИЕ РЕСУРСЫ

- Ознакомьтесь с другими правовыми рекомендациями для иммигрантов:
  - ФИНАНСЫ
  - УСЛУГИ ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ
  - ПОДГОТОВКА НАЛОГОВОЙ ДЕКЛАРАЦИИ
- Посетите страницу [nyc.gov/dca](https://nyc.gov/dca), чтобы ознакомиться с дополнительной информацией, в том числе следующей:
  - [Билль о правах соискателя работы](#)
  - [Заявление о правах работников и обязанностях работодателей](#) (домашние работники)
  - [Закон г. Нью-Йорка об оплачиваемых больничных](#)
  - [Закон г. Нью-Йорка о льготах для лиц, совершающих регулярные поездки](#)
- Городское управление по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA): посетите страницу [nyc.gov/immigrants](https://nyc.gov/immigrants), чтобы узнать о [работниках-иммигрантах](#) и [работе и трудоустройстве](#).
- Управление услуг для малого бизнеса (Small Business Services, SBS): посетите страницу [nyc.gov/sbs](https://nyc.gov/sbs), чтобы ознакомиться с разделом [Помощь ищущим работу](#).
- Комиссия по правам человека: посетите страницу [nyc.gov/humanrights](https://nyc.gov/humanrights) или позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу о дискриминации. Ознакомьтесь с [Правами человека дома и на работе для иммигрантов и жителей г. Нью-Йорка](#).

# ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ: ФИНАНСЫ

## ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- **Откройте счет в банке или кредитном союзе.** Городские власти предлагают открытие безопасных и доступных расчетных и сберегательных счетов. Данные программы включают:
  - **Прямой депозит в г. Нью-Йорке.** Вы можете открыть бесплатный расчетный счет при условии прямого депозита своего платежного чека. Счет не требует ежемесячных платежей; нет функции овердрафта в связи с покупками с помощью дебетовой карты или снятием наличных в банкоматах; требования к минимальному балансу низкие или отсутствуют; бесплатное банковское обслуживание и оплата квитанций через Интернет; бесплатное снятие наличных в банкоматах внутри сети банка.
  - **Счет SafeStart в г. Нью-Йорке.** Вы можете открыть начальный сберегательный счет. Счет не предусматривает комиссии за овердрафт; нет ежемесячных платежей при соблюдении требований к минимальному балансу (25 долл. США или даже меньше в зависимости от финансового учреждения); банкоматная или дебетовая карта.

Посетите страницу [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) или позвоните по номеру 311, чтобы узнать больше о [прямом депозите в г. Нью-Йорке](#) и [счете SafeStart в г. Нью-Йорке](#).



Вы можете воспользоваться картой IDNYC для открытия расчетного или сберегательного счета в одном из банков или кредитных союзов, являющихся партнерами IDNYC. Посетите страницу [nyc.gov/idnyc](http://nyc.gov/idnyc) или позвоните по номеру 311, чтобы узнать адреса филиалов.

См. «ПРИЗНАКИ БЕЗОПАСНОГО И ДОСТУПНОГО РАСЧЕТНОГО СЧЕТА» на стр. 9.

- **Агенты по денежным переводам не всегда являются самым недорогим вариантом — сравнивайте цены.** Узнайте цены в различных финансовых учреждениях, в организациях/у агентов по денежным переводам и онлайн-службах денежных переводов, чтобы найти оптимальный способ отправить деньги домой. Обращайте внимание на платежи и курсы обмена валют, а также на способ и место получения денег вашими родственниками.
- **Остерегайтесь компаний по аренде вещей с правом выкупа.** Покупка предметов домашнего обихода в таких компаниях крайне затратна. В среднем клиенты, арендующие предметы домашнего обихода в течение достаточно долгого срока для их

выкупа, выплачивают годовую процентную ставку (annual percentage rate, APR) в размере 70 процентов свыше указанной стоимости наличными. Цены в таких компаниях ненамного ниже. Выберите подходящие цены, сравнив их с ценами других компаний.

- **Пользуйтесь предоплаченными дебетовыми картами с осторожностью.** Осуществляя расчеты с помощью предоплаченных дебетовых карт, вы можете укладываться в бюджет, но остерегайтесь скрытых платежей.
- **Кредиты наличными до зарплаты в Нью-Йорке запрещены.** Кредит наличными до зарплаты — это краткосрочный кредит, срок оплаты по которому обычно наступает в следующую дату получения заработной платы. Заемщики выплачивают большие суммы комиссионных платежей и процентов. Если вы получили предложение кредита наличными до зарплаты, просим вас сообщить об этом в Управление штата Нью-Йорк по финансовому обслуживанию по телефону 1-800-342-3736 или на сайте [dfs.ny.gov](http://dfs.ny.gov).

### ВАЖНО

Если у вас нет средств для аренды или удовлетворения другой потребности, вы можете рассмотреть следующие варианты:

- Узнайте больше о программах экстренной помощи Управления людскими ресурсами (Human Resources Administration, HRA), в том числе о помощи в виде предоставления наличных средств. Позвоните по номеру 311 или посетите страницу [nyc.gov/hra](http://nyc.gov/hra), чтобы узнать больше.
- Рассмотрите вариант получения небольшого кредита в кредитном союзе или банке. Обязательно изучите предложения нескольких финансовых учреждений, чтобы выбрать наиболее подходящую процентную ставку.
- Попросите работодателя выплатить вам аванс в счет заработной платы. Ознакомьтесь с политикой в письменном виде. Убедитесь в том, что все платежи являются разумными.
- Попросите родственников или друзей предоставить вам небольшую кредит.
- Иногда финансовые учреждения, выдающие кредитные карты, выдают кредиты наличными. Процентная ставка по ним может быть выше, чем в кредитном союзе или банке. Обязательно сравните все расходы.



- **Избегайте обслуживания в пунктах обналичивания чеков.** Стоимость обслуживания в пунктах обналичивания чеков в среднем составляет 475 долларов ежегодно. Пользование безопасными и доступными счетами банков и кредитных союзов менее затратно, чем обслуживание в пунктах обналичивания чеков.
- **Контролируйте свою задолженность.** Общая сумма задолженности может быстро возрасти и испортить вашу кредитную историю, снизить вашу способность арендовать или приобрести жилье и т. д. Городские власти могут оказать вам помощь в заключении соглашения с кредиторами и коллекторами, консолидировать платежи и подготовить план выплат. См. раздел «БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ».

## ПРИЗНАКИ БЕЗОПАСНОГО И ДОСТУПНОГО РАСЧЕТНОГО СЧЕТА:

### Отсутствие платы или небольшая плата

- Ежемесячная плата за обслуживание составляет не более 3 долл. США
- Отсутствие платы за пользование собственными банкоматами
- Отсутствие платы за пользование дебетовой картой
- Отсутствие функции овердрафта в связи с покупками с помощью дебетовой карты или снятием наличных в банкоматах

### Минимальные требования и операции

- Низкие требования к минимальному балансу и первоначальному депозиту (не более 25 долл. США)
- Множество способов бесплатно проверить баланс счета (онлайн, по телефону, СМС, через банкомат)
- Отсутствие ежемесячной платы за ведение операций в разумных пределах (например, прямые депозиты, пользование банкоматами)

# ОСТОРОЖНО...

## ХИЩНИЧЕСКОЕ КРЕДИТОВАНИЕ

- Некоторые финансовые учреждения предлагают кредиты «под гражданство» или «под иммиграцию». Назначение этих кредитов заключается в помощи по покрытию затрат в связи с заявлением о натурализации и юридических расходов. Если вы рассматриваете возможность получения такого типа кредита, обязательно сравните его условия в нескольких банках и кредитных союзах. См. раздел «БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ».
- Кредиты на покупку подержанных автомобилей являются распространенным типом хищнического кредитования. Зачастую такие кредиты наносят вред заемщику. Как и в случае с другими кредитами, необходимо изучить и сравнить условия, чтобы найти для себя наиболее подходящее предложение.

## ФИНАНСОВЫЕ МОШЕННИЧЕСКИЕ СХЕМЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ИММИГРАНТОВ

- **Схема с «благословлением».** Кто-то заявляет вам, что с вами или вашими родственниками может произойти что-то плохое, если вы не получите благословление своего состояния. Как правило, под «состоянием» подразумеваются деньги и драгоценности. Чтобы получить благословление, нужно принести свое состояние в мешке. В ходе «благословения» ваше состояние похищается. В Нью-Йорке такие мошеннические схемы обычно нацелены на китайское сообщество.
- **Схема с долговыми кругами.** Зачастую среди мигрантов используются неофициальные долговые круги как способ получить деньги, если их не дают банки и кредитные союзы. Участники платят деньги каждый месяц. Вы получаете платеж, когда приходит ваша очередь. Изучите конкретный долговой круг, прежде чем вступить в него.
- **Схема с гаданием.** Гадание в Нью-Йорке запрещено законом. Никто не вправе брать деньги за «предсказывание» будущего или избавление от «проклятия».

## БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ

- Получите бесплатно индивидуальную профессиональную финансовую консультацию в Центре финансовой поддержки г. Нью-Йорка (NYC Financial Empowerment Center). Позвоните по номеру 311, чтобы назначить встречу в ближайшем отделении, или посетите страницу [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca), чтобы ознакомиться с дополнительной информацией.
- Получите бесплатную копию своей кредитной истории и внимательно изучите ее. Посетите сайт [annualcreditreport.com](http://annualcreditreport.com) или позвоните по бесплатному номеру 1-877-322-8228.
- Благодаря программе NYCitizenship вы можете бесплатно получить юридическую помощь при подаче заявлений на получение гражданства. Вам необходимо назначить встречу. Позвоните по номеру 311 и скажите «citizenship appointment» или позвоните на горячую линию NYCitizenship по номеру 1-212-514-4277.
- Бесплатные бизнес-курсы доступны на испанском, китайском, русском, корейском, гаитянском креольском, французском, бенгальском и арабском языках благодаря городской программе Immigrant Business Initiative («Предпринимательская инициатива для иммигрантов»). Посетите страницу [nyc.gov/immigrantbusinesses](http://nyc.gov/immigrantbusinesses) или позвоните по номеру 311, чтобы узнать о программе Immigrant Business Initiative.

## ДРУГИЕ РЕСУРСЫ

- Ознакомьтесь с другими правовыми рекомендациями для иммигрантов:
  - КАДРОВЫЕ АГЕНТСТВА
  - УСЛУГИ ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ
  - ПОДГОТОВКА НАЛОГОВОЙ ДЕКЛАРАЦИИ
- Посетите страницу [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca), чтобы ознакомиться с дополнительной информацией о мошеннических схемах.
- Городское управление по делам иммигрантов (Mayor’s Office of Immigrant Affairs, MOIA): посетите страницу [nyc.gov/immigrants](http://nyc.gov/immigrants), где вы найдете информацию о юридических и муниципальных услугах для иммигрантов.
- Управление услуг для малого бизнеса (Small Business Services, SBS): посетите страницу [nyc.gov/immigrantbusinesses](http://nyc.gov/immigrantbusinesses) или позвоните по номеру 311, чтобы узнать о бесплатных услугах для предпринимателей. Работа центров решений для бизнеса и программа Immigrant Business Initiative контролируется SBS.
- Бюро по финансовой защите потребителей (Consumer Financial Protection Bureau, CFPB): посетите сайт [consumerfinance.gov](http://consumerfinance.gov), чтобы получить больше информации о переводе денежных средств в другую страну.

## ПРАВОВЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ИММИГРАНТОВ:

# ПОДГОТОВКА НАЛОГОВОЙ ДЕКЛАРАЦИИ



### САМОЕ ВАЖНОЕ...

#### Получите бесплатную помощь.

Городские власти оказывают бесплатные услуги по подготовке налоговой документации жителям, отвечающим определенным требованиям. Посетите страницу [nyc.gov/taxprep](https://nyc.gov/taxprep) или позвоните по номеру 311, чтобы узнать больше. См. раздел «БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ».

### ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

**Если вы пользуетесь платными услугами специалиста по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций, ознакомьтесь с нашими рекомендациями, которые могут вам помочь.**

- **Убедитесь, что данный специалист является зарегистрированным.** Каждый специалист по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций должен быть зарегистрирован в Управлении штата Нью-Йорк по налогообложению и финансам. Посетите страницу [tax.ny.gov](https://tax.ny.gov) для поиска по базе данных.
  -  **Позвоните по номеру 311 в рабочее время и попросите переключить ваш звонок на Управление по делам потребителей (Department of Consumer Affairs, DCA), чтобы проверить наличие или отсутствие жалоб на данную организацию.**
- **Попросите предоставить вам предварительный расчет суммы и сравните счет с разбивкой по позициям или акт с предоставленными тарифами.** Вы имеете право требовать предоставить вам предварительный расчет до подготовки налоговых документов. Специалисты по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций не имеют права взыскивать с вас плату на основании суммы причитающихся с вас налогов или предполагаемого налогового возврата.
- **Знайте свои права.** Специалист по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций обязан:
  - перед обсуждением с вами услуг по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций бесплатно предоставить вам действительную и удобочитаемую копию *Consumer Bill of Rights Regarding Tax Preparers* («Билля о правах потребителей в отношении специалистов по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций»);
  - сообщить свою квалификацию, ставки и возможность представлять вас в случае государственного аудита;
  - подписать все налоговые декларации;
  - предоставить вам копии ваших налоговых деклараций и счет за услуги с разбивкой по позициям или акт оказанных услуг.
  -  **Никогда не подписывайте бланк налоговой накладной, который не заполнен, заполнен не полностью или заполнен карандашом. Позже в него могут быть внесены изменения.**

- **Избегайте услуг, для которых предусмотрен налоговый возврат.** Платеж чеком с указанной суммой налогового возврата (Refund Anticipation Check, RAC) или возмещение банковским перечислением впоследствии оказываются затратными способами оплаты услуг по подготовке налоговой документации. Кредит с указанной суммой компенсации (Refund Anticipation Loan, RAL) является кредитом под высокий процент. Такие продукты не способствуют более скорому получению налогового возврата.

#### ВАЖНО

- Пользование RAL или RAC будет стоить денег и снизит общую сумму возврата.
- Кредитор может взимать с вас платежи и проценты. Специалист по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций, предложивший кредит, не может взимать дополнительные платежи за подготовку заявления на RAL.
- Закон запрещает налоговым специалистам называть RAL «мгновенным возвратом», «быстрым возвратом», «экспресс-возвратом», «предварительным возвратом», «быстрыми деньгами» и прочими названиями, скрывающими тот факт, что RAL является кредитом.
- Ваш специалист по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций не имеет права требовать от вас обязательно взять RAL.

- **Ознакомьтесь с информацией о предоплаченных и подарочных картах, указанной мелким шрифтом.** Некоторые специалисты по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций предлагают перечислить всю или часть суммы возврата на предоплаченную или подарочную карту. Обязательно уточните стоимость данной услуги у специалиста по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций. Уточните также, какова плата за пользование, неиспользование или пополнение карты, а также есть ли у карты срок действия и что произойдет в случае утраты карты.
- **Подайте жалобу в DCA.** Подайте жалобу в DCA на странице [nyc.gov/dca](https://nyc.gov/dca) или позвоните по номеру 311, чтобы подать жалобу на вашем языке. Чтобы подать жалобу, не обязательно сообщать ваши имя, фамилию и иммиграционный статус. *Примечание.* Если вы хотите, чтобы DCA с вами связалось, сообщите ваши имя, фамилию и адрес.



Спросите о подаче документов в электронном виде, прямом депозите и других вариантах, которые способствуют более скорой выплате налогового возврата. При размещении прямого депозита вы можете получить налоговый возврат через 8–14 дней.

## ОСТОРОЖНО...

### КОМПАНИИ-МОШЕННИКИ

Вне зависимости от того, кто готовит налоговую документацию, сумма возврата должна быть всегда одинаковой. Остерегайтесь налоговых специалистов, заявляющих, что могут обеспечить вам большую сумму возврата.

### СХЕМА С НАЛОГОВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ США

Вам звонят из Налогового управления (Internal Revenue Service, IRS) и сообщают, что либо вы должны им деньги, либо вам причитается крупная сумма возврата. **В ЧЕМ УЛОВКА:** вам нужно подтвердить или предоставить информацию или платеж.

*Налоговое управление США никогда:*

- не звонит и не пишет, чтобы узнать личную или финансовую информацию;
- не требует выполнить платеж с помощью подарочной карты.

## БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ

- Вам может быть предоставлена помощь в Службе бесплатной подготовки налоговой декларации г. Нью-Йорка (NYC Free Tax Prep), которая включает подачу документов онлайн и лично при содействии специалиста по оформлению налоговой документации и заполнению налоговых деклараций, обладающего сертификатом VITA/TCE Налогового управления США. Чтобы получить дополнительную информацию, в том числе в отношении требований к доходу, и перечень документов, необходимых вам для подачи налоговой декларации, посетите страницу [nyc.gov/taxprep](https://nyc.gov/taxprep) или позвоните по номеру 311 и попросите помочь в подготовке налоговой декларации.

### ВАЖНО

- При подаче налоговой документации вы можете использовать карту IDNYC в качестве удостоверения личности.
- Некоторые отделения Службы бесплатной подготовки налоговой документации могут помочь вам подать заявление о получении индивидуального идентификационного номера налогоплательщика (Individual Taxpayer Identification Number, ITIN). Изучите соответствующую информацию на сайте.
  - ITIN — это номер налоговой обработки, выдаваемый Налоговым управлением США. Налоговое управление выдает ITIN иностранным гражданам и другим лицам, обязанным подавать налоговую документацию, но не имеющим права на получение номера социального страхования.
- Получите индивидуальную профессиональную финансовую консультацию бесплатно в Центре финансовой поддержки г. Нью-Йорка (NYC Financial Empowerment Center), чтобы получить максимально возможную сумму налогового возврата. Позвоните по номеру 311, чтобы назначить встречу в ближайшем отделении, или посетите страницу [nyc.gov/dca](https://nyc.gov/dca), чтобы ознакомиться с дополнительной информацией.

## ДРУГИЕ РЕСУРСЫ

- Ознакомьтесь с другими правовыми рекомендациями для иммигрантов:
  - КАДРОВЫЕ АГЕНТСТВА
  - ФИНАНСЫ
  - УСЛУГИ ПОМОЩИ ИММИГРАНТАМ
- Городское управление по делам иммигрантов (Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA): посетите страницу [nyc.gov/immigrants](https://nyc.gov/immigrants), где вы найдете информацию о юридических и муниципальных услугах для иммигрантов.

## ПРИМЕЧАНИЯ



“

**Защита и улучшение  
повседневных  
экономических условий  
для жителей Нью-Йорка  
с целью процветания  
общества.**

”